



ČETIRI I POL STOLJEĆA KAJKAVSKE PISMENOSTI

Uz 450. obljetnicu kajkavskoga
prvotiska: Ivan Pergošić
Decretum, 1574.

Varaždin – Ludbreg
23. – 25. svibnja 2024.

ČETVRTAK, 23. svibnja 2024. Varaždin

Otvaranje skupa
Hrvatsko narodno kazalište, Velika koncertna dvorana,
Ul. Augusta Cesarca 1

- 10 – 10.30 Registracija sudionika
- 10.30 – 11 Pozdravni govori
Predstavnici Grada Varaždina, Grada Ludbrega
i Varaždinske županije
Milan Mihaljević, voditelj Zavoda za lingvistička
istraživanja
Vladimir Huzjan, upravitelj Zavoda za znanstveni rad
u Varaždinu

Plenarna izlaganja
Moderator: Diana Stolac

- 11 – 11.30 Diana Stolac: Novi pogled na kajkavski *editio princeps*
- 11.30 – 12 Alojz Jembrih: Kajkavske knjige od 16. do 19. stoljeća
tiskane izvan Hrvatske
- 12 – 12.30 Barbara Štebih Golub: Kristijanović i njegova *Biblija*
kao kruna stare kajkavske pismenosti
- 12.30 – 13 Marina Marinković: Kakav kajkavski govore
osnovnoškolci: prilog metodologiji istraživanja uporabe
kajkavskoga izričaja među učenicima osnovnoškolskog
uzrasta
- 13 – 15 Ručak u restoranu Verglec, Ulica Silvija Strahimira
Kranjčevića 14

Izlaganja
Hrvatsko narodno kazalište, Velika koncertna dvorana
Moderator: Marijana Horvat

- 15 – 15.20 Vuk-Tadija Barbarić i Marijana Horvat:
Pergošićev *Decretum* u digitalnome obliku
- 15.20 – 15.40 Andrea Radošević: *Beramska pjesmarica* – izvor novih
spoznaja o ranim vezama glagoljanske i kajkavske
književnosti
- Moderator: Mira Menac-Mihalić
- 15.40 – 16 Marija Znika: Mijo Lončarić znanstvenik i kolega
- 16 – 16.20 Ivana Kurtović Budja: Život i djelo hrvatskoga
jezikoslovca dr. sc. Mije Lončarića
- 16.20 – 16.40 Anita Celinić i Mira Menac-Mihalić: Mijo Lončarić
i jezični atlas
- 16.40 – 17 Marija Malnar Jurišić: Fonologija govora Prezida
u Gorskom kotaru
- 17 Predstavljanje knjige Alojza Jembriha, *Kajkavski filološki
ogledi: prinos povijesti hrvatske književnosti i jezika*.
Hrvatska udruga Muži zagorskoga srca, Martinišće
i Zabok, 2023. O knjizi će govoriti Ivan Zvonar i autor
- 17.30 Stanka za osvježenje u Park Boutique Hotelu,
Ulica Jurja Habdelića 6
- 20 Predstava *Kisela krv*
Hrvatsko narodno kazalište u Varaždinu, Scena Rogoz

PETAK, 24. svibnja 2024. Ludbreg

- 8.30 Prijevoz sudionika skupa u Ludbreg
- 9 – 9.45 Okupljanje u Dvorcu Batthyany uz osvježenje
dobrodošlice
- 9.45 – 10 Pozdravni govor

Izlaganja
Velika Sjednička dvorana Dvorca Batthyany, Trg Svetog Trojstva 1
Moderator: Ivan Lupić

- 10 – 10.20 Ivan Lupić: Kajkavski Virgilijuš
- 10.20 – 10.40 Jasmina Lukec: Iznova o *Ludbreškoj pjesmarici*
- 10.40 – 11 Bojana Schubert: Kad je *čovjek* postao *čovekom*,
a kajkavski zamijenjen štokavskim: o jednom
ilirskom jezičnom prekrajanju

Moderator: Barbara Štebih Golub

- 11 – 11.20 Barbara Štebih Golub i Dubravka Ivšić Majić:
Prijevodne varijante i paratektni elementi
u Kristijanovićevu prijevodu *Knjige šoltarov*
- 11.20 – 11.40 Vladimira Rezo: Jezične mijene Kristijanovićeve
Knjige Tobijaša
- 11.40 – 12 Lahorka Plejić Poje: Uz Kristijanovićev prijevod
Mudrih izreka
- 12 – 12.20 Ermina Ramadanović i Barbara Štebih Golub:
Fragment književnokajkavskoga prijevoda *Kurana*
- 12.20 – 14.30 Ručak u restoranu Amalia, Trg Svetog Trojstva 26

Moderator: Vladimir Huzjan

- 14.30 – 14.50 Danko Tkalec: Digitalno ruho kajkavske knjige
- 14.50 – 15.10 Petar Radosavljević, Ivana Olujić, Sandra Požar:
Kajkavski elementi u memoarima Adama Mixicha
iz Keče u Rumunjskoj
- 15.10 – 15.30 Vladimir Huzjan: Kajkavske psovke i uvrede
u Varaždinu između dva svjetska rata
- Moderator: Anja Nikolić-Hoyt
- 15.30 – 15.50 Marin Andrijašević: *Pogled u Stolétni Horvatski
Kolendar (Vu Zagrebu, 1849.)*
- 15.50 – 16.10 Mateja Šporčić: Standardno i dijalektno u *Kubarskim
naputcima* kapucina Pashazija
- 16.10 – 16.30 Anja Nikolić-Hoyt i Alexander D. Hoyt: *Anglianzki
budin*: kontrastivna analiza dviju u redosljedu ispred
svih drugih kuharica: *Zagrebečka szokachka knjiga*
(1813.) i *American Cookery* (1796.)
- 16.30 – 16.50 Zlatko Puntijar: Kultura stola na kajkavsku
- 16.50 – 18.30 Osvježenje po recepturi iz 19. stoljeća
- 18.30 *Kajkaviana Croatica vezda znović*: otvorenje izložbe
starih kajkavskih knjiga (Vlasta Horvatić-Gmaz,
Lidija Kelemen, Ines Krušelj-Vidas)
- 19 Turistički razgled Ludbrega
- 20.30 Povratak u Varaždin

SUBOTA, 25. svibnja 2024. Varaždin

Izlaganja
Galerija Kovačić Macolić, Ulica Ljudevita Gaja 13
Moderator: Danica Leštek

- 9 – 9.20 Danica Leštek: Muke po kurikulumu: zastupljenost
novije kajkavske književnosti u školskom kurikulumu
- 9.20 – 9.40 Valentina Šinjori: *Ogneci i čameki pri skupslaganu
Knjige kajkavčice* – kajkavske čitanke za učenike
osnovnih škola
- 9.40 – 10 Nika Komar i Marko Brodarić: Lingvističko
matematičarenje
- 10 – 10.20 Grgo Petrov: Popularizacija kajkavskog kroz
suvremene medije za djecu i mlade
- 10.20 – 10.50 Stanka za osvježenje

Moderatori: Mario Kolar i Klara Macolić Kuparić

- 10.50 – 11.10 Boris Beck: *Bluz po domaći*. Rekurzivnost
u kajkavskoj poeziji Čede Antolića
- 11.10 – 11.30 Mario Kolar: Homogenizacija dihotomija
u kajkavskom pjesništvu Ivana Goluba
- 11.30 – 11.50 Denis Peričić: Lalangizmi u Krleže
- 11.50 – 12.10 Klara Macolić Kuparić: O međuodnosu slike
i teksta na primjeru ilustracija Krste Hegedušića
za Krležine *Balade Petrice Kerempuba*

Moderator: Bojana Schubert

- 12.10 – 12.30 Samanta Milotić Bančić: Kajkavski elementi
u *Grškovićevu zborniku*
- 12.30 – 12.50 Karmen Levanić: Prikaz izdanja
»Marijaterzijanski urbari 1774.-1784.«
kao izvora za proučavanje kajkavskoga jezika
u svakodnevnom govoru
- 12.50 – 13.10 Ivana Posedi i Nada Bulić: Kletve i vrijeđanja
u Zapisnicima Poglavarstva grada Koprivnice

13.10 – 13.30 **Završna riječ i zatvaranje skupa**

- 13.30 Ručak u restoranu August, Ulica Augusta Šenoae 12

ORGANIZATOR



SPONZORI

